

ENSEIGNER À LIRE




© 2022
MICHÈLE ET ALEX-ANDRÉE

**avec les
livres décodables**



Alex-Andrée Madore, M.A., C. Psych.
Psychologue clinique et scolaire
CSC Nouvelon, Sudbury, ON
www.childpsychologynorth.com



Michèle Minor-Corriveau, M.Sc.S. Ph.D.
Orthophoniste, Professeure agrégée
Université Laurentienne, Sudbury, ON
www.micheleminorcorriveau.com

Passionnées de la lecture et de l'écriture, et préoccupées par :

- la réussite de tous les élèves,
- de l'enseignement axé sur la science,
- d'une pédagogie différenciée qui mesure le rendement des élèves à partir de l'évaluation au service de l'apprentissage.

Alex-Andrée et Michèle partagent avec vous des ressources créées en tenant compte des plus récentes études scientifiques, pour vous appuyer dans vos efforts de veiller à ce que tout élève ait le **droit de lire**.

Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans l'autorisation de l'auteur est interdite, et constitue une infraction en vertu de la loi sur le droit d'auteur (L.R.C. (1985), ch. C-42), y compris, sans toutefois s'y limiter :

la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement, la reproduction par un art ou un procédé quelconque, la copie, l'exécution, la vente, la distribution ou la publication d'un produit qui est dérivé du contenu ci-rattaché.

Michèle et Alex-Andrée vous souhaitent bon succès avec vos apprenantes et apprenants et sont reconnaissantes envers le respect que vous accorderez à leur propriété intellectuelle.



ENSEIGNER À LIRE AVEC LES LIVRES DÉCODABLES

L'échec en lecture peut être prévenu ou l'écart réduit, grâce à un enseignement explicite, systématique, progressif, cumulatif, multisensoriel, multimodal et plurilinguistique (Moats, 2020). Au fur et à mesure que les enfants apprennent à lire, les livres décodables sont des outils indispensables à leur apprentissage.

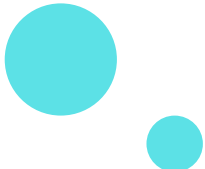
Les livres décodables ont été créés en suivant une séquence de progression systématique des correspondances lettres-sons en tenant compte de la complexité des mots. Ce type de livres expose l'élève à des graphèmes (lettres) en fonction de leur niveau de complexité, c'est-à-dire allant du plus simple (transparent et acontextuel, donc constant, comme « v » ou « b ») au plus complexe (opaque et contextuel, donc inconsistant, comme « c », « g », « om » ou « aim »).

Généralement, dans une collection de livres décodables, l'accès aux correspondances lettres-sons est étayé de sorte que les savoirs se construisent sur les fondements précédents. L'élève apprend à décoder les mots qui contiennent les correspondances lettres-sons qui lui ont déjà été présentées, et ne devrait pas contenir de mots dans lesquels on trouve des lettres qui ne correspondent pas à l'objectif du livre (p. ex., on ne devrait pas trouver les mots « pas » et « ici » dans un livre qui cible la lettre « s » qui fait le son /s/).

Ce type de livre est utile pour aider le personnel enseignant à se faire une idée de ce qui est à travailler en raison du contrôle des graphèmes et de la séquence qui est adoptée. Il devient alors plus facile d'évaluer ce qui a été maîtrisé, et ce sur quoi l'élève doit recevoir un enseignement plus approfondi.

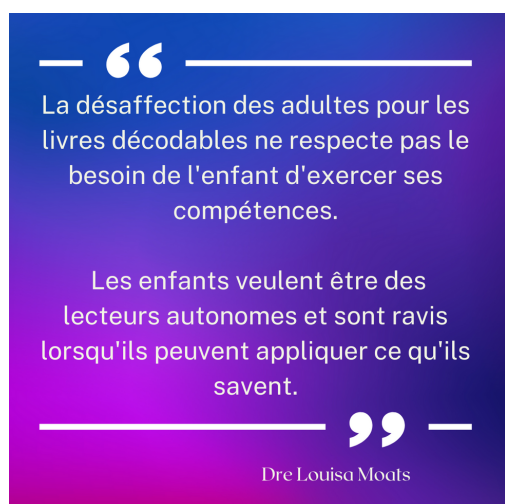
TEXTES GRADUÉS	TEXTES DÉCODABLES
 Niveau A	 Contient des voyelles et des consonnes qui ne font qu'un son, dans des mots à syllabes simples <i>Le roc dur.</i>
 Niveau B	 Ajout de digraphes - oi, eu, eh, ph, qu - de trigraphes - eau, ien, ant - et de groupes consonantiques - fr, dr, pl, cl -
 Niveau C	 Ajout de particularités contextuelles - c/g dur devant R A O U L - - c/g doux devant i, e, y -

Alex-Andrée Madore www.childpsychologynorth.com
Michèle Minor-Corriveau www.micheleminorcorriveau.com



Nous savons que la séquence de présentation des livres importe, mais comment les organiser ? Comment les utiliser en petits groupes ? Comment saurons-nous à quel « niveau » se situe un enfant ?

Nous voulons nous éloigner de l'idée de « niveler les enfants ». Tous les enfants ont des compétences, expériences et exposition à la langue variées ; il s'agit tout simplement de trouver leur groupe de compétences et d'investir dans leur réussite en y concentrant des énergies lors de notre enseignement explicite.



Les livres décodables ne sont pas monotones pour l'apprenant

L'aversion que certains adultes ont pour les livres décodables ne respecte pas le besoin de l'enfant d'exercer ses compétences de lecteur débutant et le privent d'éprouver des moments de fluidité. Les enfants veulent tous lire de manière autonome et sont ravis lorsqu'ils peuvent démontrer qu'ils savent lire.

Une note sur comparer le rendement des élèves à autrui

*En aucun cas, n'est-il utile, stratégique ou bénéfique de mettre en évidence les « niveaux » de rendement des élèves dans la classe. Il n'y a pas lieu de féliciter les élèves qui excellent, tout naturellement, ce qui détruit la confiance des plus faibles dans le processus. Trouvez des moyens de reconnaître les efforts de tous. Rappelons que l'effort que doit mettre l'élève plus faible pour tenter d'acquérir ces connaissances excède de loin le niveau d'énergie requis d'un élève chez qui ces compétences viennent plus facilement. Au lieu, accordons-leur le temps nécessaire pour apprendre à lire et fournissons aux lecteurs des outils pour les soutenir, discrètement. Tout apprenant a un vécu qui lui est propre, y compris un soutien à domicile, un rapport d'affection et une exposition à la langue très variés. À nous d'en tenir compte en respectant les différences d'apprentissage. **Les élèves y ont droit.***

Ce n'est pas un concours qui se gagne en comparant le rendement des élèves à autrui. Au bout du compte, le concours, c'est avec soi-même.

ADOPTER UNE, OU TOUTES LES SÉRIES DE LIVRES DÉCODABLES

Choisissez une ou toutes les séries de livres décodables (p. ex., Facile à Lire, Une syllabe à la fois ; des séries des Éditions Passe-Temps et de Chenelière Éducation sont à venir !) Vos élèves aimeront l'embarras du choix, mais en réalité, c'est vous qui aurez besoin de variété !

- Ces séries sont organisées différemment, en fonction de la progression dont les auteurs ont tenu compte lors de la conception de ces livres.
- Au lieu de considérer chaque compétence comme un niveau en soi, pensez-y en fonction d'un groupe de compétences. Ordonnez-les de la manière dont vous les enseignez.
- Il est attendu que vos élèves soient préparés avant de s'attendre à ce qu'ils lisent ces livres de manière indépendante.

Exemple : Si la première compétence que vous enseignez est celle des voyelles courtes, alors tous vos livres à décoder axés sur les mots à voyelles courtes seront considérés comme le groupe de compétences 1. Toutefois, aucun mot n'est formé uniquement de voyelles, à part à, a et y. Il serait difficile alors d'écrire un livre à partir d'une seule compétence. D'où l'importance d'exposer vos jeunes lecteurs et de leur permettre de se pratiquer à partir d'activités de soutien que vous ferez avec eux pour bien les outiller avant de leur demander de lire les livres au complet, sans soutien.

- Répertoriez les compétences CGP* de vos élèves <https://evaluationslexiq.com/%C3%A9preuve-gratuite-cgp%2Fpg>. Ce genre d'épreuve sert à faire le tour de ce que l'élève a maîtrisé, donc des CGP qu'il arrivera à lire : il n'y a pas de seuil de réussite ni de normes pouvant identifier des niveaux de sévérité, car tel n'est pas l'objectif de ces grilles. Comparez la liste des CGP maîtrisées chez l'élève à celles qui sont ciblées dans les séries de livres décodables (voir pages suivantes).
- Pour étendre vos connaissances sur les caractéristiques linguistiques des graphèmes, vous pouvez lire <https://pasetemps.com/blogue/comment-favoriser-l-apprentissage-des-correspondances-graphemes-phonemes-n4350>.

Partagez avec les parents les compétences que leur enfant possède et celles qu'il s'efforce d'acquérir. Cela leur en dira beaucoup plus que le certificat qui indique le niveau de lecture d'une série de livres gradués !

PLANIFIEZ VOTRE ENSEIGNEMENT EXPLICITE

Il est important de noter que la lecture guidée fait référence à un type spécifique d'enseignement en petits groupes qui s'appuie fortement sur des livres nivelés pour l'enseignement. L'enseignement en petits groupes est différent lorsque vous utilisez des pratiques scientifiques. Les niveaux de lecture qui sont utilisés pour « classer » les élèves n'ont aucun fondement scientifique et servent à retenir des élèves de manière peu utile, ce qui peut nuire à leur progrès en lecture.

ENSEIGNEMENT EXPLICITE ET STRUCTURÉ DES COMPÉTENCES EN LITTÉRATIE À MODIFIER POUR RÉPONDRE À VOS BESOINS PÉDAGOGIQUES

PLANIFICATION DES CGP, MOTS, PHRASES, TEXTES À INTÉGRER À LA LEÇON

Liste de mots/non mots à faire lire ou à faire épeler* NE doivent contenir QUE le nouveau son et sa graphie ; PEUVENT inclure des CGP déjà enseignés et acquis			
CV	CV/CV ; V/CV mots	CV/CV ; V/CV non mots mots extra-terrestres	CVC + e final muet
de	dodo ; ado	duda ; édi	dire
1.	1.	1.	1.
2.	2.	2.	2.
3.	3.	3.	3.
4.	4.	4.	4.
5.	5.	5.	5.
Élèves plus faibles : liste de courtes phrases (groupes du nom/groupes du verbe) à faire lire ou à faire écrire Élèves plus forts : liste de phrases à faire lire ou à faire écrire NE doivent contenir QUE le nouveau son et sa graphie ; PEUVENT inclure des CGP déjà enseignés et acquis			
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
Liste de mots, de phrases, paragraphes, de livres décodables, de vocabulaire, de compréhension à inclure à la prochaine séance			
Mots de vocabulaire à enseigner (compréhension)	1.	2.	3.
	4.	5.	
Mots-étiquettes à présenter (lecture)	1.	2.	3.
	4.	5.	
Phrases	1.		
	2.		
	3.		
Paragraphe	1.		
Livres décodables	1.		
Prochaines étapes :	les sons à réviser, la prochaine compétence à enseigner, le prochain livre décodable à employer, les éléments à expliciter davantage		
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

* Tenez compte de la distance entre le mot lu, et le mot écrit. Règle générale, il y a plus de possibilités d'écrire les mots que possibilités différentes de les lire.

** La technique **Épeler oralement en chœur (EOC)**** comprend 4 étapes :

1. L'enseignant /e dit le mot. Les élèves doivent prêter une attention particulière à la formation du mot sur les lèvres.
2. L'élève répète le mot. Il peut être utile de leur fournir un miroir pour qu'ils s'assurent de la bonne formation de la bouche.
3. L'élève prononce le mot en levant un doigt pour chaque son, en commençant par le pouce. Il doit dire chaque son à voix haute en levant chaque doigt. Les boîtes d'Elkonin peuvent être utiles ici si cette tâche semble trop difficile.
4. L'élève épèle le mot à voix haute en utilisant un doigt pour chaque lettre, comme à l'étape 5. Il doit dire la lettre à voix haute en levant un doigt.
5. L'élève écrit le mot en prononçant chaque lettre à mesure qu'il l'écrit.
6. L'élève lit mot à voix haute.

ÉTAPES À INCLURE À VOTRE ENSEIGNEMENT EXPLICITE ET STRUCTURÉ DES COMPÉTENCES EN LITTÉRATIE (DURÉE VISÉE : 60 MINUTES) À MODIFIER POUR RÉPONDRE À VOS BESOINS PÉDAGOGIQUES

Compétence ciblée :		
Tâches à effectuer (5 minutes)	1. Exercices de révision "Je vois, Je dis"	Réussite de l'élève / Transcription / Notes sur l'activité
Mots-étiquettes : mots qui contiennent des CGP qui ne suivent pas les règles ou la progression des apprentissages, mais qui sont indispensables à la leçon.	1. 2. 3. 4. 5.	
Tâches à effectuer (5 minutes)	2. Révision : lecture des CGP pertinentes Matériel à expliciter (ressources, listes, CGP) "Tu le dis, Je le dis, Je l'écris et je le lis."	Réussite de l'élève / Transcription / Notes sur l'activité
Une des sons	• inclure une révision des CGP présentées antérieurement ainsi que les correspondances qui seront enseignées pendant cette leçon • cartes de graphèmes :	
Tâches à effectuer (5 minutes)	3. Révision : répétition des sons connus Matériel à expliciter (ressources, listes, CGP) "Je le vois, Je le dis, Je l'écris."	Réussite de l'élève / Transcription / Notes sur l'activité
Épeler des sons	• tracer, copier ou épeler à l'oral • geste graphomoteur tracé au ciel, sur tableau blanc, plumes feutres, papier cré/eau/sable	
Tâches à effectuer (5 minutes)	4. Révision : compétence phonologique ou phonémique pertinente	Réussite de l'élève / Transcription / Notes sur l'activité
Fusionner	• des syllabes pour former des mots • des sons pour former des mots	
Segmenter	• des mots en syllabes • des mots en sons	
Manipuler des sons/mots	• Activités d'une minute (adaptées) Limestone District School Board à télécharger	
Tâches à effectuer (5 minutes)	5. Présentez la nouvelle compétence "Je vois, Je dis"	Réussite de l'élève / Transcription / Notes sur l'activité
Présenter une (1) nouvelle partie du code	• Consonnes : _____ • Voyelles : _____ • Digrammes : _____ • Lettres muettes (si enseignées) : _____ • Mot irrégulier : _____	
Nummer des mots qui contiennent la CGP présentée	1. 2. 3. 4. 5.	
Peux-tu penser à un mot qui contient le son ?		
Notes la/les sphère(s) du langage qui faciliteront l'enseignement explicite et structuré de la compétence ciblée	• la morphologie : • l'étymologie : • la grammaire : • la sémantique :	
Tâches à effectuer (10 minutes)	6. Exercices de décodage sur un texte contrôlé	Réussite de l'élève / Transcription / Notes sur l'activité
Lecture de syllabes	• cartes éclar qui comprennent la CGP ciblée	
Lecture de mots	• tableau blanc, TBI, papier, tablette	
Lecture de groupes de mots		
Lecture de phrases		
Tâches à effectuer (10 minutes)	7. Exercices d'encodage du texte contrôlé tableaux blancs effaçables, TBI, papier, tablette	Réussite de l'élève / Transcription / Notes sur l'activité
Écriture de syllabes	• cartes éclar qui comprennent la CGP ciblée	
Écriture de mots	• épeler oralement en chœur (EOC - page suivante)	
Écriture de courtes phrases	• copie ou copie différée	
Relecture	• vérification de l'écrit pour assurer la précision	
Tâches à effectuer (10 minutes)	8. Compréhension en lecture Exercices de fluidité	Réussite de l'élève / Transcription / Notes sur l'activité
Lecture de livres décodables	Titre du livre :	
Modélisez une lecture fluide, avec intonation et prosodie naturelle.	L'élève décode tous les mots correctement. L'élève lit avec expression naturelle. L'élève respecte la ponctuation.	
Écoutez. L'élève lit à son tour.	L'élève raconte ce qu'il a lu L'élève répond correctement à des questions sur le texte	
Tâches à effectuer (15 minutes)	9. Interventions en petits groupes Lecture en dyade de textes décodables	Réussite de l'élève / Transcription / Notes sur l'activité
Lecteurs qui ont besoin d'appui (petits groupes) :	• répétitions supplémentaires en conscience phonologique ou phonémique en fonction de ce qu'ils n'ont pas maîtrisé	
Lecteurs plus compétents :	• la lecture d'un texte décodable en dyade	

* Note : il est tout à fait permis de créer vos propres phrases et courts paragraphes à partir de mots dont l'élève connaît toutes les CGP si les livres que vous avez en main contiennent trop de CGP ou de mots inconnus.
** Incluez QUE les CGP présentées et maîtrisées dans la sélection de syllabes, mots, phrases, paragraphes, livres. Si le matériel sélectionné contient des mots qui font appel à des CGP nouvelles, vous pouvez présenter ces mots hors séquence, mais il faut faire un enseignement explicite de ces mots. Ne pas demander aux élèves de mémoriser les mots - veuillez leur donner les outils dont ils ont besoin pour maîtriser le code.

Ce gabarit de leçon d'un enseignement explicite et structuré d'une compétence en littérature vous est fourni dans le document intitulé : *Gabarits d'enseignement explicite et structuré des fondements en littérature*.

ORGANISEZ VOTRE BIBLIOTHÈQUE

Il y a plusieurs façons d'organiser une bibliothèque de classe. Vous pouvez ajouter des livres et les placer dans un ordre qui correspond aux compétences alors que d'autres livres qui se prêtent moins bien à cet exercice pourraient être regroupés par intérêt, sujet, auteur, genre, etc. C'est vraiment une question de préférence. Pour un excellent article sur l'organisation de bibliothèque, visitez www.readingrockets.org/article/creating-classroom-library

Libre-choix à l'élève !

Lorsque l'enseignant/e cherche à faire lire l'élève, il est très utile de contrôler le contexte en les orientant vers des livres décodables. Toutefois, il n'y a jamais lieu de refuser l'accès à un livre qui est jugé comme étant trop complexe ou trop avancé pour l'élève. En leur niant l'accès à un livre d'intérêt, l'estime de soi

est brimée et l'apprenant pourrait être moins encouragé à lire, même des livres qu'il est apte à lire. Comme solution, il faut surtout l'encourager à prendre le livre qui l'intéresse, en suggérant qu'il demande à un adulte de le lire avec lui.

Si vous cherchez à rendre vos élèves plus autonomes quant au choix de livre, nous vous proposons le truc des 5 doigts. Ce petit test est un moyen rapide de savoir si le livre que l'on convoite ne sera pas trop difficile à lire. Vous pouvez télécharger l'affiche ici : www.childpsychologynorth.com/webinaire



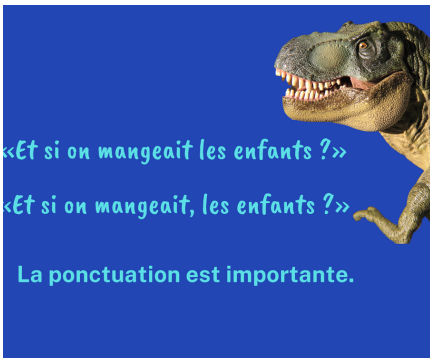
LA RÉUSSITE AU SERVICE DE LA MOTIVATION

Le **succès**, plus que l'intérêt, est ce qui motive l'élève à persévérer dans sa lecture. Inversement, l'apprenant qui est exposé trop souvent à des livres qui contiennent des correspondances sons-lettres qui n'ont pas été enseignées vivra un sentiment de défaite et ne s'intéressera pas à y mettre ses efforts.

L'utilisation de textes décodables a également un effet puissant sur la confiance et la motivation des élèves à lire. Lorsque les élèves lisent des textes décodables, ils peuvent déchiffrer de nombreux mots grâce à leurs compétences croissantes. Des études ont montré que ces succès de lecture renforcent la confiance en soi et le plaisir de lire (Goigoux et coll., 2016).

LE DÉCODAGE AU SERVICE DE LA COMPRÉHENSION

Lorsque l'élève est au stade d'apprendre à lire, la compréhension de la langue orale et les habiletés de décodage contribuent au même degré à l'apprentissage de la lecture au cycle préparatoire et primaire. Même de très fortes habiletés de compréhension n'arriveront pas à permettre à l'élève de comprendre ce qu'il a lu, s'il ne peut pas décoder les mots.



Au cycle moyen, lorsque l'élève passe du stade d'apprendre à lire, au stade de lire pour apprendre, les compétences langagières orales devront soutenir l'écrit à partir des indices morphologiques (faire, défaire, refaire), syntaxiques (le rouge chandail, the sweater red) et de ponctuation qui se trouve dans ce qu'on lit, entre autres.

LES LIVRES DÉCODABLES AU SERVICE DE LA FLUENCE

L'apprenant ne partage pas l'idée de monotonie avec l'adulte ou le lecteur confirmé. Bien que les livres décodables peuvent être moins intéressants pour ceux qui savent déjà lire, l'apprenant deviendra plus confiant lorsqu'il aura à sa portée des livres qu'il peut lire aisément. En prime, la fluence/fluidité s'améliorera, car l'apprenant retournera au même livre très souvent, pour s'exercer et démontrer qu'il devient grand. *La vidéo qui accompagne l'infographie sur la fluence en lecture se trouve au site suivant: www.youtube.com/@alexpsyscolaire



DES OUTILS POUR FACILITER L'ENSEIGNEMENT DE LA LECTURE

Vous trouverez **aux pages suivantes**, les progressions des apprentissages (ang. *scope & sequence*) qui ont été suivies lors de la création de séries de livres décodables offertes en français, non traduites. Il est fort utile d'en tenir compte lors de votre enseignement, afin que vous présentiez aux élèves des livres pour lesquels ils ont reçu un enseignement explicite des correspondances lettres-sons (ang. *phonics*).

Plus le livre contient des mots que les enfants peuvent décoder, plus ils seront encouragés par leur succès et persévéreront dans leur apprentissage de la lecture. La recherche indique qu'un lecteur en difficulté doit être exposé à des livres qui contiennent 75 % des mots décodables alors qu'un lecteur aisé peut bien se débrouiller en lisant un livre jugé 31 % décodable. En moyenne, il faut viser 57 % de décodabilité pour placer l'élève en situation de réussite (Goigoux et al., 2016).

Les types de livres et leurs utilités

Déchiffrables

servent à travailler et à évaluer la maîtrise des CGP et des mots fréquents enseignés.

le % de décodabilité est une cible mouvante : elle dépend des connaissances du lecteur

Gradués

ont pour but d'exposer le lecteur à des textes correspondant à une série de critères qui varient sur le plan de la langue. ces textes progressent en longueur et en complexité à partir de critères bien établis.

À structure répétée

sont utiles pour travailler les habiletés de compréhension et d'inférence, la lecture implicite, le raisonnement, la prédiction...

Albums jeunesse

suscitent la curiosité, l'intérêt, l'engagement, l'imaginaire, le vocabulaire et l'amour de la lecture

- ces livres ne peuvent pas être gradués après la publication -

Évaluez les collections !

De quel **type** de collection de livres s'agit-il ?
 Comment les **niveaux** ont-ils été établis ?
 Tient-elle compte d'une **progression** des CGP ?
 A-t-elle été **créée en français** ?
 Sinon, est-elle **adaptée** au contexte linguistique (sur le plan vocabulaire, langage figuré) ?

% mots lus	niveau de difficulté	type de lecteur
<90%	relativement facile	indépendant
90 à 94%	défi, mais réussi	en apprentissage
>95%	difficile	frustré

Vous pouvez analyser vos livres à partir de <http://anagraph.ens-lyon.fr/app.php>, ce qui vous aidera à organiser vos livres en fonction de la complexité linguistique et langagière. Le cas échéant, cette formule de décodabilité vous permettra d'évaluer rapidement si le livre est accessible à vos élèves, compte tenu de ce qui leur a été enseigné, ou non.

Pour en apprendre davantage sur les différents types de livres et leurs utilités, veuillez consulter : www.taalecole.ca/article-demystifier-lecture

FORMULE DE DÉCODABILITÉ

graphèmes enseignés

total de graphèmes dans le livre

= livre est déchiffrable à ___ %

25 graphèmes enseignés

50 graphèmes dans le livre

= livre est déchiffrable à 50 %

Calcul de la réussite de l'élève :

20 graphèmes enseignés lus correctement

25 graphèmes enseignés

= taux de précision de 80 %

Crée par Michèle Minor-Corriveau
www.micheleminorcorriveau.com
 et Alex-Andrée Madore
www.childpsychologynorth.com

ÉVALUER LES COLLECTIONS DE LIVRES

Savoir évaluer les livres et les ressources pédagogiques que vous avez en main est un outil puissant qui vous permettra d'utiliser tout le matériel que vous avez dans la salle de classe pour aider l'apprenant à développer ses compétences. Il faut savoir choisir des livres dans sa zone proximale de développement et fixer des attentes réalisables en fonction de l'enseignement que vous avez dispensé.

SAVOIR ÉVALUER LES COLLECTIONS DE LIVRES

OUI Les livres ont-ils été créés en français d'abord? **NON**

OUI Les livres ont-ils été adaptés de manière adéquate en tenant compte de la diversité culturelle de la population ciblée et du milieu linguistique? **NON**

OUI Le vocabulaire est-il connu, les structures de phrases simples à comprendre et le thème approprié à son âge? **NON**

OUI Le lecteur peut-il comprendre au moins 98% des mots à l'oral? **NON**

OUI Le lecteur connaît-il toutes les correspondances sons-lettres (CSL) pour décoder la plupart des mots (+ 98%)? **NON**

?

Optez pour un livre décodable ou lisez ce livre avec ou au lecteur pour améliorer sa fluidité et sa précision, et bâtir sa confiance.

La Plateforme anagraphe vous permet de dresser la liste des CSL <http://anagraphe.ens-lyon.fr/app.php>

VAS-Y!

L'ÉLÈVE PEUT CONSULTER LE LIVRE PAR INTÉRÊT

WWW.MICHELEMINORCORRIVEAU.COM

PISTER LE PROGRÈS DE L'ÉLÈVE

La collection de livres a été créée en français d'abord / adaptée correctement. Les fiches d'évaluation renvoient-elles à des normes étalonnées sur une population qui partage les caractéristiques démographiques de mes élèves?

(français langue maternelle/seconde ; milieu majoritaire/minoritaire)

OUI Je peux utiliser les normes qui sont disponibles dans la collection de lecture car les cibles devraient être atteignables pour mes élèves. Toutefois, je dois vérifier les critères d'étalonnage pour m'en assurer.

NON Les normes ne peuvent pas être utilisées pour pister le progrès de mes élèves. Je peux cueillir mes normes à partir des résultats de mon groupe classe. Au fil du temps, je saurai à quoi m'attendre. Au besoin, je peux obtenir de l'aide auprès d'un/le psychologue ou d'un/le orthophoniste qui s'y connaît.

MESURER LA RÉUSSITE

Fluidité La fluidité ou le taux de précision ne correspond pas à un stade en particulier. Il variera en fonction de l'expérience du lecteur et de la complexité accrue des livres auxquels il est exposé. Les lecteurs compétents peuvent manquer de fluidité devant un texte qui contient beaucoup de mots nouveaux ou inconnus. Le taux de précision est calculé à partir de la formule suivante :

$$\frac{\# \text{ mots lus correctement}}{\# \text{ de mots total}} \times 100 = \text{taux de précision en \%}$$

- 89 % lecture laborieuse, texte difficile à lire
90 à 94 % lecture passable, compréhension suffisante = lecture réussie, compréhension insuffisante = analyse de la source
+ 95 % lecture aisée, texte facile accessible

Première phase (M à 6)

LÉ	LDv1	LDv2	LS
Lecture émergente	Lecture débutante	Lecture de compréhension	Lecture fluide

Deuxième phase (6 →)

LA1
Lecture autonome

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/reading/reading/index.html>

Vitesse

- La vitesse en lecture est en lien avec le **taux de précision** : plus on fait de révisions, plus la lecture sera laborieuse. Il est normal que la première lecture d'un texte soit plus lente et moins exacte.
- Malgré des études qui se sont amusées à identifier le nombre de mots / minute* qu'un élève devrait pouvoir lire à un niveau scolaire précis, la formule est simple : lorsque le débit est passablement naturel, et pourvu que la lecture n'empêche pas le lecteur de faire du sens de ce qu'il lit, c'est tout ce qui importe.
- Avec le temps, le **débit** et l'**intonation** deviendront plus aisés naturels.
- Un élève qui a des difficultés liées à la vitesse de traitement de l'information pourrait mettre plus de temps à lire un passage qu'un autre élève, mais si sa lecture est plus juste et qu'il a compris le passage, il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Le seul moyen de faire augmenter la vitesse de lecture, c'est en lisant, ce qui prendra des années à se parfaire.

Compréhension

- Le but de la lecture, c'est de comprendre ce qu'on lit. Tout comme le lecteur peut décoder parfaitement tous les mots sans comprendre le sens du texte, le lecteur peut comprendre en se fiant à des indices contextuels comme les images, ou ses connaissances antérieures pour compenser son manque d'habileté à déchiffrer correctement.
- Pour démontrer sa compréhension le lecteur peut raconter ce qu'il a lu, répondre à des questions de vérification de la compréhension, ou faire les deux. S'il s'est fié à d'autres indices que les mots il pourrait éprouver des difficultés à compléter ces deux tâches.
- Afin de comprendre un texte, l'élève doit (1) décoder correctement et (2) accéder au sens des mots lus sans passer par les images.
- Le texte qui est présenté au lecteur débutant ne devrait pas compter plus de 2% de mots inconnus. Lors d'une tâche d'évaluation servant à mesurer les compétences en lecture, on évite les livres qui contiennent des mots nouveaux. On peut vérifier la compréhension de ces mots au préalable, à l'insu de l'élève.

Activez votre raisonnement de passage expert pour identifier la source des erreurs :

- Le lecteur doit-il répondre à toutes les questions correctement afin de poursuivre au prochain niveau?
- Al-Ja raison de croire c'est la question que le lecteur n'a pas bien comprise (et non le texte)?
- Les 2% de mots inconnus expliquent-ils une réponse incorrecte?
- Le lecteur a-t-il réussi à restituer le texte, mais éprouve toujours des difficultés à répondre aux questions de plus haut niveau?

CRITÈRES D'UN LIVRE DÉCODABLE

Un livre décodable doit correspondre à ces 3 critères (Blevins, 2021) :

Exhaustif :

- doit être logique et naturel.

Instructif :

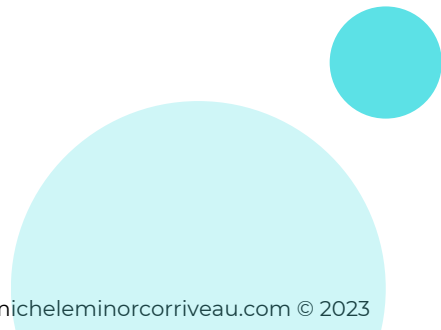
- doit comprendre des mots décodables qui ont été enseignés au préalable
- idéalement, le livre doit être fortement axé sur les compétences grapho-phonémique cibles et appuyer la progression des apprentissages qui est suivie en salle de classe.

Engageant :

- doit être de qualité suffisante pour inciter le jeune lecteur à vouloir le lire souvent ;
- la relecture d'un livre décodable ou la lecture d'autres livres ciblant les correspondances grapho-phonémiques semblables est essentielle pour que le lecteur puisse vivre ce que c'est de lire de manière fluide, tout en pouvant raconter ce qu'il a lu, et écrire des messages très simples sur ce qu'il a retenu.

Les avantages de l'utilisation de livres décodables

- fournissent au lecteur un excellent départ dans son apprentissage de la lecture
- permettent aux élèves de s'exercer à appliquer les compétences qui ont été enseignées, à des expériences de lecture réelles
- construisent les fondements en lecture plus rapidement qu'à partir de livres dont les correspondances lettres-sons n'ont pas été contrôlées (livres jeunesse, livres gradués)
- visent à développer un décodage précis
- développent de bonnes habiletés de décodage soutenues par un enseignement explicite en salle de classe ; les élèves ne doivent pas deviner ni se fier aux images pour comprendre les mots inconnus
- la plupart des mots d'un texte décodable peuvent être déchiffrés en se basant sur les correspondances lettres-sons et des règles d'orthographe que les élèves ont déjà apprises, ce qui les aide dans leur processus de mapping orthographique.



QUAND UTILISER LES LIVRES DÉCODABLES ?

Avant d'utiliser des livres décodables, vous devez vous assurer que votre petit groupe est prêt sur le plan du développement. Les livres décodables doivent être utilisés lorsque les enfants ont reçu un enseignement explicite de toutes les lettres et de tous les sons contenus dans le texte en question.

Une fois que les élèves ont démontré de solides compétences en matière de décodage, ils sont prêts à passer des textes décodables à des livres variés.

Farrell et Hunter (readsters.com) sont d'avis que les élèves doivent continuer à utiliser des textes décodables jusqu'à ce qu'ils puissent :

- Décoder des mots et des non-mots de structure syllabique CVC (voyelles, digrammes et groupes consonantiques) de manière isolée.
- Décoder des mots de 2 à 3 syllabes de manière isolée.
- Décoder des mots de 1 et 2 syllabes de structure syllabique CVCe (e muet).

De manière générale, les élèves peuvent faire ces trois choses vers la fin de la première année ou au début de la deuxième année.

PLANIFIER LA LECTURE : ACTIVITÉS À FAIRE AVANT, PENDANT ET APRÈS LA LECTURE

Avant de lire le livre

- préparez les élèves à la lecture en leur indiquant d'abord explicitement la compétence cible que vous allez mettre en pratique
- donnez-leur l'occasion de s'exercer à fusionner les mots
- avant de distribuer les livres à lire, il faut revoir ou enseigner de manière explicite les mots irréguliers, nouveaux et les mots à haute fréquence qui peuvent ne pas être parfaitement alignés à la progression des apprentissages que vous suivez
- le vocabulaire académique (de niveau 2) qu'ils vont rencontrer ou qui peut aider à étendre le vocabulaire qui est présenté dans le livre doit être expliqué au préalable
- une fois le livre en main, demandez aux élèves de lire le titre et de prédire ce qu'ils pensent qu'ils liront
- grâce à votre planification juste des compétences à développer, vous avez bien préparé vos élèves pour lire ce livre

Pendant la lecture

- la première lecture peut être lue en chœur ou en écho
- les lectures subséquentes peuvent être lues en dyade ou en chuchotant
- lorsque surviennent des erreurs de décodage, assurez-vous de leur fournir une rétroaction corrective efficace immédiate. Vous pouvez télécharger ce signet en grand format sur TPT <https://www.teacherspayteachers.com/Store/Reusslire>
- signalez leur erreur en la pointant du doigt et en précisant la forme correcte du mot lu
- à la suite de votre modélisation, l'élève lira le mot correctement.

Après la lecture

- vérifiez la compréhension du texte lu en leur posant des questions brèves sur le contenu
- donnez-leur des occasions de pratiquer la compréhension orale et écrite, sans exiger la perfection : ils sont en apprentissage et l'orthographe des mots est toujours plus lente à être maîtrisée que la lecture de ces mêmes mots
- encouragez les discussions et le partage d'idées avec un partenaire avant de passer à l'étape d'écrire leurs réponses à la question de compréhension
- incitez-les à trouver des détails dans le texte pour étayer leurs réponses

Des gabarits de planification de leçons d'enseignement explicite structurés sont disponibles sur notre site TPT www.teacherspayteachers.com/Store/Reusslire.

PLANIFIER LA LECTURE : ACTIVITÉS À FAIRE AVANT, PENDANT ET APRÈS LA LECTURE D'UN LIVRE DÉCODABLE

Avant la lecture		
Enseignement explicite	Révision d'un fait connu : Tu sais déjà que la lettre "s" au début des mots fait le son /s/. Tu sais aussi que lorsqu'on voit 2 /s/ un à côté de l'autre, on doit aussi dire /s/. Nouvelle compétence à enseigner : Aujourd'hui, nous allons lire un livre qui contient des /s/ à la fin de quelques mots. En français, la lettre /s/ est souvent muette à la fin des mots.	
Mots décodables	ami, sur, de, il, ne, joli, numéro, pédale, samedi, sur	
Exercice de fusion Je fais, Tu fais, Nous faisons Faites des choix didactiques qui correspondent à la progression des apprentissages que vous suivez *Note : Il est permis de mettre en gris les lettres muettes si la compétence n'a pas encore été enseignée.	se, si, sur, samedi	fusion de mots à partir d'une compétence connue
	casse, dépasse, casser, dépassent*	fusion de mots à partir d'une compétence connue
	des, les, pas, ses, vélos, vos	compétence à expliciter
	se, les, samedi, casser, dépasse, vos, fossile	fusion de mots qui présentent les compétences variées
	numéro, mal, nébulo, jaco	révision de mots
	vélo, pédale, répare, vite	révision de mots
	dépassent, arrivent, arrêtent	mots qui présentent un défi
	Pas si mal, Jaco !	lire une courte phrase du texte
	Il répare les vélos de ses amis.	lire une courte phrase du texte
Accents à présenter	à, é, ê	
Mots fréquents, irréguliers (hors séquence de la progression)	est et pas vos	des les ses
Mots inconnus	Bam ! Oh ! Nébulo Mila	Jaco Fossile (nom propre) Jaco Mijote (nom propre)
Règle lexicales	lettres muettes : départ, arrivée, rue	
Règles grammaticales	dire – présent de l'indicatif (3e p. s.) : dit pluriel en "s" : vélos	arriver, dépasser – présent de l'indicatif (3e p. p.) : arrivent, dépassent
Règles morphologiques	départ : t = muet ; famille de mot 'partir'	
Activer les connaissances antérieures Enseignement explicite du vocabulaire (prélecture et prédiction)	Retour sur le titre du livre : 1, 2, 3... À vos vélos ! Prédire le thème présenté à partir de l'image : "Qu'est-ce qui se passera dans ce livre, selon toi ?"	Pré-enseignement du vocabulaire académique : dérapé Définition : glisser latéralement sur le sol Exemple : En descendant l'escalier, maman a dérapé. Elle a tombé. Réfléchis : Peux-tu penser à des situations où tu as dérapé ?
Pendant la lecture		
Lecture en groupe	1re lecture : Lecture en chœur OU Lecture en écho	2e lecture : Lecture avec un ami OU lecture chuchotée
Retour sur les mots lus incorrectement	1. Pointez le mot mal décodé. 2. Oralisez le son et précisez l'orthographe attendue. 3. Demandez aux élèves de répéter le son. 4. Demandez aux élèves de fusionner le mot en incluant le son qui a été LU incorrectement. 5. Relisez la phrase en décodant le mot correctement.	
Après la lecture		
Vérifier la compréhension	Question qui permettra aux élèves d'écrire un mot qui contient la correspondance grapho-phonémique ou la règle ciblée	mot tiré directement du texte (réponse écrite)
	Question qui oblige l'élève à trouver une information explicite qui se trouve directement dans le texte	réponse tirée directement du texte (1 ou 2 mots maximum) (réponse écrite)
	Question qui oblige à l'élève de faire une inférence. Demandez à l'élève de justifier pourquoi il/elle pense ainsi.	langage avancé (expression orale)
	Question permettant de décrire un personnage / une situation : Quel mot utiliserais-tu pour décrire _____ ? Pourquoi ?	langage avancé (expression orale)
	Question qui utilise le mot de vocabulaire pré-enseigné (e.g. Est-ce que ça t'es déjà arrivé de dérapé ? Comment ça s'est passé ?)	association du texte au vécu de l'élève (expression orale)
Écrire et raconter	Qu'est-ce qui est arrivé après que ... ? (Question simple, qui exige une réponse claire.)	

Progression des correspondances graphèmes-phonèmes (CGP)

Liste de vérification des graphèmes par série

Prélecture		Niveau 1		Niveau 2		Niveau 3	
syllabes		voyelles de base		graphies vocaliques complexes		graphies contextuelles ou morphologiques	
Bibi et le B		a		au		m devant b	
Cici et le C		e		eau		m devant p	
Coco et le C		i		ou		p devant h	
Didi et le D		o		eu		-ssion	
Fafa et le F		u		oi		-tion	
Gigi et le G		y		ai		-sson	
Gogo et le G		sons qui s'allongent		è		s qui fait z	
Hèhè et le H				ei		e = è devant 2 consonnes	
Jojo et le J		s		ei		graphies consonantiques complexes	
Kiki et le K		j		ê			
Lala et le L		f		é		qu	
Momo et le M		r		er		gu	
Nini et le N		z		ez		gn	
Popo et le P		v		on		graphies complexes (glides)	
Quéqué et le Q		m		an			
Rèrè et le R		l		en		ien	
Su et le S		n		ean		ill	
Toto et le T		consonnes courtes		in			
Vava et le V, W et X				ain			
Zaza et le Z		t		ein			
chaque livre présente une consonne simple et le son qu'elle produit avec chaque voyelle		p		graphies consonantiques complexes			
		d					
		b		ch			
		h					
		w					
		c					
		k					
		q					
		x					
	CHAQUE LIVRE CONTIENT						
	une histoire complète et rigolote						
	16 pages de texte facile à lire et d’images vives						
	une liste des sons introduits						
	une liste des nouveaux mots passe-partout		une liste des mots-étiquettes utilisés				
	une liste de tous les mots utilisés et leur traduction anglaise						

Attention !

Certains livres qui ciblent une lettre (p. ex. « s »), contiennent également des mots dans lesquels la lettre ciblée est représentée, mais le son n'est pas celui qui doit être maîtrisé. C'est le cas du mot « pas » dans le livre *Su et le S*. On trouve également dans ce livre un mot qui fait le son /s/, mais qui s'écrit au moyen de la lettre « c », comme dans le mot « ici ».

Des mots qui sont écrits avec la lettre cible « s » alors qu'elle est muette, ou encore des mots qui font entendre le son que fait la lettre ciblée alors qu'elle est représentée par un autre graphème « c » peuvent confondre l'élève en début de parcours.

Idéalement, on privilégiera des livres qui ne présentent pas de mots qui n'entreront pas en conflit avec la correspondance que l'on enseigne.

Exemple de matériel d'accompagnement pédagogique pour le livre *Val*

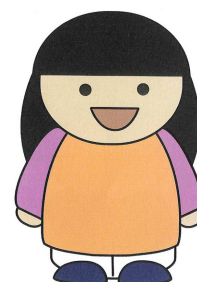
correspondances grapho-phonémiques présentes dans le livre		
a	[ɑ]	19
à	[a]	5
c	[k]	11
e	[ɛ]	2
l	[l]	20
r	[ʁ]	4
s	[s]	4
t	[t]	1
u	[y]	11
v	[v]	19

Mots fréquents	
avec	[avɛk]
sur	[sʁ]
va	[va]

statistiques descriptives	
Nombre de phrases	11
Nombre de mots dans le livre	31
Nombre de mots différents dans le livre	6
Indice de diversité orthographique (chef, chefs)	0.19
Nombre de mots par phrase	2.8
Nombre de caractères par mot	2.9

Séquence de présentation des mots outils Liste de vérification d'enseignement des mots Série 1									
Val	Lulu	Bob	Dana	Sam	Jad	Bozo	Kim	Max	Alex
avec	avec				avec	avec		avec	avec
									ce
	dans		dans	dans					
			de		de	de	de	de	de
				du	du	du	du	du	
						elle		elle	
				il	il			il	
			la	la			la	la	
	le	le	le	le	le	le	le	le	
			ne						
			pas						
			plus		plus				
sur	sur	sur	sur	sur					sur
						une	une		une

Sons initiaux du livre 1	
v	comme dans va
l	comme dans la
s	comme dans sur
Mot passe-partout du livre 1	
avec	
Toutes les images utilisées sont libres de droit et ont été trouvées sur Pixabay. Cependant, tous les droits sur le texte et sur l'apparence des images sont réservés. Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation sont aussi réservés pour tous pays. La reproduction d'un extrait quelconque de ce livre, par quelque procédé que ce soit, sans autorisation écrite préalable, est formellement interdite. Toute réimpression ou réédition sans l'autorisation de l'auteur.	
2008 - 978-2-775102-0-9 © Christian Ray 1re édition, imprimée en septembre 2018. Néoph Tige - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2018.	



Val

www.facilealire.com



Considérations pédagogiques particulières	
Coco et le C	Coco colle le C dur Coco colle le cu
Gogo et le G	Gogo gobe le G dur
Quéqué et le Q	page (visuel rapproché g / q)
Rèrè et le R	rose, radis, repas, ô
Su et le S	pas, ici
Vava et le V W X	Vava vole le we. Vava vole le xé. Vava vole le xi. Vava vole le wo et le xu.
mots irréguliers, graphies complexes	et, non, pas, ici, gaz, consonnes doubles

Taux de réussite attendue en orthographe sur les mots présents dans le livre <i>Val - Facile à lire</i>						
	1re année	2e année	3e année	4e année	5e année	6e année
avec	87%	93%	100%	100%	98%	
là	7%	24%	45%	92%	96%	
va*	96%	99%	100%	96%	99%	100%
val	70%	28%	73%	93%	48%	
Luc	non répertorié					
sur*	89%	96%	96%	98%	100%	0,97

Notes :

- Lorsqu'il n'y avait pas d'accord entre le taux de réussite rapporté par les deux échelles, le taux d'ÉOLE a été privilégié.
- Lorsqu'un mot a été rapporté dans l'une ou l'autre des échelles seulement, le mot répertorié soit par ÉOLE, soit par ÉQOL a été rapporté. Les * indiquent les données qui proviennent d'ÉQOL.

Correspondances des séries de la collection *Facile à lire* aux échelles de livres gradués *Fountas & Pinnell* et *GB+*

Collections Facile à lire	Niveaux	âge ciblé	Fountas & Pinnell	GB+
Les syllabes	Prélecture	4 à 7 ans	A	1
Introduction 1	Niveau 1	4 à 7 ans	A à C	1 à 3
La vie de Luca	Niveau 1	4 à 7 ans	B à C	2 à 4
Poèmes bizarres	Niveau 1	4 à 7 ans	B à C	2 à 4
Consolidation 1	Niveau 1	4 à 7 ans	C à E	4 à 7
Les animaux 1	Niveau 1	4 à 7 ans	E	7 à 8
Introduction 2	Niveau 2	5 à 7 ans	D	5 à 6
Les moments de la journée	Niveau 2	5 à 7 ans	D	5 à 6
Consolidation 2	Niveau 2	5 à 7 ans	D à E	6 à 7
Les animaux 2	Niveau 2	5 à 7 ans	E	7 à 8
Nao le ninja	Niveau 2	5 à 7 ans	E	7
Luna la petite lune	Niveau 2	6 à 8 ans	E	8
Introduction 3	Niveau 3	6 à 8 ans	E à F	7 à 9
Les animaux 3	Niveau 3	6 à 8 ans	F	9 à 10

Rappelons que/qu' :

- Il n'y a pas de correspondance équivalente parfaite entre l'échelle de Fountas & Pinnell et celle de GB+. Il n'est pas attendu qu'il y en ait, comme les critères ne sont pas les mêmes, et les langues sont différentes. (usage de l'apostrophe et contractions en anglais - don't, didn't, won't, can't - ne sont pas les mêmes qu'en français - c'est, s'est, j'ai, l'avion). Tenter d'en établir sur des livres qui n'ont pas été créés à cet effet est utile comme tenter de faire du pain avec du bran de scie. Lorsqu'on tente de le faire, on obtient le même livre à deux différents niveaux sur les deux échelles, ce qui est très peu utile. Les livres Facile à lire ne respectent pas les critères Fountas & Pinnell ou GB+, mis à part le nombre de pages et la mise en forme - ces éléments n'ont pas été vérifiés empiriquement, car nous nous intéressons davantage à la progression des CGP présentées dans chaque série de livres.
- Les livres gradués, mêmes ceux créés en français ou dans la langue d'usage, n'ont jamais prétendu contrôler les correspondances grapho-phonémiques. On y trouvera alors des CGP de toute complexité, même dès le premier niveau. Pour apprécier la comparaison des textes de 2 livres de niveau 1, l'un créé en anglais et l'autre traduit vers le français, veuillez lire ce billet de blogue : [Que-faire-de-mes-livres-gradues-maintenant/](#)
- Comme il n'y a pas de correspondance entre les deux échelles, et que ces échelles ne traitent pas de livres décodables, il n'y a pas lieu de tenter d'insérer des livres décodables sur une échelle qui n'est pas destinée à ce type de livres. Pour en savoir plus long sur les types de livres et leurs utilités, veuillez lire l'article éclairé par la pratique publié sur TA@l'école [article-demystifier-lecture](#) . Vous pouvez également écouter la rediffusion du webinaire qui traite du même sujet [Démystifier la complexité qu'est la lecture pour mieux intervenir des livres d'enfants vus de la perspective de l'apprenti-lecteur](#).

Correspondances des livres *Facile à lire* aux échelles de livres gradués à partir des critères établis par Fountas & Pinnell et GB+

Levels and Characteristics of text Fountas & Pinnell		Facile à lire	Niveaux GB+ et caractéristiques des textes	Facile à lire
A	- Simple factual texts, animal fantasy and realistic fiction - One line of text on each page - Almost all vocabulary familiar to children - strongly sight-word based - Short, predictable sentences - Repeating language patterns (3-6 words per page) - Familiar, easy content - Picture books - Text and concepts highly supported by pictures	Prélecture Introduction 1 (niv. 1)	1	Prélecture Introduction 1 (niv. 1)
			16 pages par texte (narratif et informatif) 1 à 2 lignes / page 20 à 50 mots	
B	- Two or more lines of text on each page - Repeating language patterns (3-7 words per page) - Almost all vocabulary familiar to children - strongly sight-word based - Short, predictable sentences - Very familiar themes and ideas - Simple factual texts, animal fantasy and realistic fiction - Simple, one-dimensional characters - Picture books - Text and concepts highly supported by pictures	Introduction 1 (niv. 1) La vie de Luca (niv. 1) Poèmes bizarres (niv. 1)	2	Introduction 1 (niv. 1) La vie de Luca (niv. 1) Poèmes bizarres (niv. 1)
C	- Two to five lines of text on each page - Some bolded words - Some simple contractions and possessives (words with apostrophes) - Almost all vocabulary familiar to children - greater range of high-frequency words - Many sentences with prepositional phrases and adjectives - Familiar, easy content Introduction of dialogue (assigned by said in most cases) - Simple factual texts, animal fantasy and realistic fiction - Picture books - Amusing one-dimensional characters	Introduction 1 (niv. 1) La vie de Luca (niv. 1) Poèmes bizarres (niv. 1) Consolidation (niv. 1)	3	Introduction 1 (niv. 1) La vie de Luca (niv. 1) Poèmes bizarres (niv. 1)
			16 pages par texte (narratif et informatif) 2 à 5 lignes / page 50 à 100 mots	
D	- Two to six lines of text on each page - Some words with -s and -ing endings Fewer repetitive language patterns - Some simple contractions and possessives (words with apostrophes) - Many sentences with prepositional phrases and adjectives - Some sentences turn over to the next line - Some longer sentences (some with more than six words) - Simple dialogue (some split dialogue) - Simple factual texts, animal fantasy and realistic fiction - Picture books - Amusing one-dimensional characters - Familiar, easy content, themes, and ideas	Consolidation 1 (niv. 1) Introduction 2 (niv. 2) Moments de la journée (niv. 2) Consolidation 2 (niv. 2)	4	La vie de Luca (niv. 1) Poèmes bizarres (niv. 1) Consolidation 1 (niv. 1)
			5	Consolidation 1 (niv. 1) Introduction 2 (niv. 2) Moments de la journée (niv. 2)
			6	Consolidation 1 (niv. 1) Introduction 2 (niv. 2) Moments de la journée (niv. 2) Consolidation 2 (niv. 2)
E	- Two to eight lines of print per page - Mostly words with easy, predictable spelling patterns - Variation of words to assign dialogue in some texts (said, cried, shouted) - Some three-syllable words Some sentences with verb preceding subject - Easy contractions - Some longer sentences - more than ten words - Familiar content that expands beyond home, neighborhood, and school - Some texts with sequential information - More literary stories and language - Concrete, easy-to-understand ideas - Simple informational texts, simple animal fantasy, realistic fiction, very simple retellings of traditional tales, simple plays - Most concepts supported by pictures	Consolidation 1 (niv. 1) Les animaux 1 (niv. 1) Consolidation 2 (niv. 2) Les animaux 2 (niv. 2) Nao le ninja (niv. 2) Introduction 3 (niv. 3)	7	Consolidation 1 (niv. 1) Les animaux 1 (niv. 1) Consolidation 2 (niv. 2) Les animaux 2 (niv. 2) Nao le ninja (niv. 2) Introduction 3 (niv. 3)
			8	Les animaux 1 (niv. 1) Les animaux 2 (niv. 2) Introduction 3 (niv. 3)
F	- Most texts three to eight lines of text per page - Many words with inflectional endings - Some longer sentences - more than ten words - with prepositional phrases, adjectives, and dialogue - Variation in placement of subject, verb, adjectives, and adverbs - Some longer stretches of dialogue - Some compound sentences conjoined by and - Familiar content that expands beyond home, neighborhood, and school - Both simple and split dialogue, speaker usually assigned - Some texts with sequential information - Simple informational texts, simple animal fantasy, realistic fiction, very simple retellings of traditional tales, simple plays - More details in the illustrations	Introduction 3 (niv. 3) Les animaux 3 (niv. 3)	9	Introduction 3 (niv. 3) Les animaux 3 (niv. 3)
			10	Les animaux 3 (niv. 3)
G	- Most texts three to eight lines of print per page - Slightly smaller print - Some complex letter-sound relationships in words - Some content-specific words introduced, explained and illustrated in the text - Some sentences that are questions in simple sentences and in dialogue - Sentences with clauses and embedded phrases - Some texts with sequential information - Familiar content that expands beyond home, neighborhood, and school - Informational texts, simple animal fantasy, realistic fiction, traditional literature (folktales) - Some longer texts with repeating longer and more complex patterns - Some unusual formats, such as questions followed by answers or letters - Some texts with settings that are not typical of many children's experience - Complex illustrations depicting multiple ideas	https://www.wtps.org/cms/lib/NJ01912980/Centricity/Domain/2421/A-Z%20Leveled%20Text%20Characteristics%20Descriptors.pdf	11	https://www.cheneliere.ca/FTP/GB_Demo/gbplus/niveaux.html

Progression des correspondances graphèmes-phonèmes (CGP)

Liste de vérification d'enseignement des CGP par série

Série BLEUE	Série ROUGE	Série ORANGE	Série VERTE	Série TURQUOISE	Série MAUVE
Premières lectures avec des mots dont les syllabes sont faciles à décoder, sans graphèmes complexes.	Introduction graduée des graphèmes complexes les plus fréquents dans des mots dont les syllabes sont faciles à décoder.	Introduction graduée des syllabes complexes, sans graphèmes complexes.	Introduction graduée des graphèmes complexes moins fréquents ou moins transparents.	Exposition graduée aux graphèmes contextuels*, sans les graphèmes complexes moins fréquents ou moins transparents.	Consolidation et transfert des acquis sans contrôle des graphèmes ou des syllabes.
V, CV, VC, CVC	V, CV, VC, CVC	V, CV, VC, CVC, CVCC, CCV, CCVC, CCVCC	tous les types de syllabes		
graphèmes simples					
a à b ç d e é è ê f h i j l m n o p r t u v	tous les graphèmes simples de la série bleue en plus de ...	Tous les graphèmes simples des séries bleue et rouge en plus de ...	Tous les graphèmes simples des séries bleue, rouge et orange en plus des graphèmes contextuels suivants :	Tous les graphèmes simples des séries bleue, rouge et orange et verte en plus de ...	
		e (merci)			
		et les graphèmes contextuels suivants :			
	x				
	y				
	z				
graphèmes contextuels					
c dur		c dur	er	c dur	
	c doux	c doux	ez	c doux	
g dur		g dur	et des graphèmes complexes ...	g dur	
	g doux	g doux		g doux	
				gu	
s non voisé (sou)				s non voisé	
	s voisé (bisou)			s voisé	
graphèmes complexes					
	ch		qu		
	ou		oi		
	an		eu (jeu)		
	en		eur (leur)		
	on		am		
	in		em		
	au		im		
	eau		om		
	ai		gn		
	ei		et		
			ph		
			ain		
			ein		
			aim		
			ien		
			il/ill		
			tion		

editionsmd.com
une-syllabe-a-la-fois

Séquence de présentation des mots outils

Liste de vérification d'enseignement des mots présentés à chaque série

Série BLEUE	Série ROUGE	Série ORANGE	Série VERTE	Série TURQUOISE	Série MAUVE
	mots de la série BLEUE +	mots de la série ROUGE +	mots de la série ORANGE +	mots de la série VERTE +	mots de la série TURQUOISE+
à	au	alors	aujourd'hui	après-midi	après
a	au-dessus	ces	autant	assez	aucun
as	aussi	cette	autour	autres	avez
avec	aussitôt	ci	autre	comment	bien
ça	aux	d'abord	chacun	encore	bientôt
de	avant	d'accord	chaque	était	bravo
des	c'est	être	chez	été	cet
dit	car	l'	derrière	même	dès
du	ce	n'est	elles	nos	état
est	comme	notre	entre	plus	êtes
et	dans	s'est	est-ce	plutôt	eu
il	déjà	sûr	jusqu'à	s'en	eux
je	depuis	vers	jusqu'au	s'il	mêmes
la	devant	votre	jusqu'aux	ta	n'es
là	donc		lendemain	vais	n'est
le	elle		leur	vas-y	n'ira
les	en		leurs		qu'avant
lui	enfin		lundi		qu'elle
ma	ensuite		mardi		qu'est-ce
ne	es		moi		qu'eux
pas	ici		n'est		qu'ils
sa	ils		n'as		qu'on
se	j'ai		n'avez		quelqu'un
ses	là-bas		n'es		qui
suis	mais		n'importe		seule
sur	me		n'ont		tiens
tes	mes		ont		
tu	mon		ou		
un	n'aie		parce		
une	n'a		partout		
va	n'ai		pourquoi		
vas	n'y		qu'elle		
vos	ne		qu'il		
vu	ni		qu'on		
y	non		qu'un		
	nous		que		
	on		quel		
	où		quelle		
	oui		quelque		
	par		qui		
	pour		quoi		
	puis		rien		
	sans		seul		
	si		seulement		
	sinon		suit		
	son		surement		
	sont		surmonter		
	sous		sursaute		
	tant		t'en		
	te		t'es		
	ton		toi		
	tous		toujours		
	tout		très		
	toute		trop		
	toutes		voici		
	vont		vous		
			vraiment		

1, 2, 3... À vos vélos !!

correspondances grapho-phonémiques présentes dans le livre		
a	[a], [ɑ]	39
à	[ɑ], [a]	5
b	[b]	9
c	[k]	8
d	[d]	20
e	[ə]	13
e	[ɛ]	1
é	[e]	32
ê	[ɛ]	1
es	[e], [ɛ]	6
et	[e]	4
f	[f]	3
i	[i]	34
j	[ʒ]	14
l	[l]	37
m	[m]	22
n	[n]	7
o	[o], [ɔ]	38
p	[p]	13
r	[r]	13
rr	[r]	5
s	[s]	6
ss	[s]	8
t	[t]	25
u	[y]	16
v	[v]	19
z	[z]	1

lettres finales muettes		
e	qui fait son (le, brebis)	16
e	final muet après C	8
e	final muet après V	17
h	muet	2
s	muet	4
s	du pluriel	8
t	muet	2
C = consonne ; V = voyelle		

lettres finales sonores		
s	oralisé (bus)	1
ent	oralisé (vraiment)	2
ent	verbal	1
t	verbal	4

mots inconnus		
Nébulo		
Mila		
Fossile (NP)		
Jaco		
Mijote (NP)		

mots fréquents		
de	[də]	6
des	[de]	1
il	[il]	1
la	[la]	1
le	[lə]	5
les	[le]	1
ne	[nə]	1
pas	[pa]	2
sur	[syʁ]	1

Progression orthographique des mots par niveau scolaire (1 = mot difficile à orthographier ... 10 = mot facile à orthographier)						
	1re	2e	3e	4e	5e	6e
bam						
non répertorié						
bizarre	1	1	2	4	4	
casser	2	6	8	8	10	
de*	10	10	10	10	10	10
départ	0	3	6	7	8	
dépasser	0	6	7	7	9	
dépasse, dépassent						
déraper	6	7	6	7	7	
dérape						
des*	9	9	9	9	10	10
dire	6	7	9	10	10	
dit						
est*	7	8	8	9	10	
et	7	7	9	10	10	
être	1	8	9	9	9	
fossile	0	0	1	0	3	
il*	10	9	10	10	10	10
Jaco	non répertorié					
Jacob	non répertorié					
joli	8	9	9	9	10	
la*	10	10	10	10	10	10
le*	10	10	10	10	10	10
les*	10	9	10	10	10	10
mal	3	8	6	8	10	0
Mijote	non répertorié					
Mila	non répertorié					
ne*	10	9	10	10	10	10
Nébulo	non répertorié					
numéro	6	7	8	8	9	
oh	1	4	5	7	6	
pas	6	8	9	8	9	
pédaler	6	6	8	9	8	
pédale						
Rémi	non répertorié					
réparer	3	10	9	9	8	
répare						
rue	7	7	10	9	10	
samedi	9	9	9	9	10	
se (s')*	6	8	7	6	3	9
ses*	9	9	0	0	0	
si*	9	8	9	9	9	9
sur*	10	9	10	10	10	10
Tut!	non répertorié					
taire	0	3	3	7	7	
tirer	8	8	8	10	9	
tir						
tu*	10	10	10	10	10	10
vélo (vélos)	7	10	10	10	10	
vite	8	10	9	10	10	
vos	mot-outil					



statistiques descriptives	
# de phrases dans le livre	26
# de mots dans le livre	119
# de mots différents dans le livre	40
Indice de diversité orthographique (IDO)	0,34
# de mots par phrase (moyenne)	4,6
# de lettres par mots (moyenne)	4,2
IDO = $\frac{\text{mots différents}}{\text{total de mot dans le livre}}$ inclut tous les mots, sous toutes leurs formes orthographiques : chef, chefs ; arriver, arrivée, arrivées	

Progression orthographique des mots par niveau scolaire (1 = mot difficile à orthographier ... 10 = mot facile à orthographier)						
	1re	2e	3e	4e	5e	6e
1	non répertorié					
2	non répertorié					
3	non répertorié					
à*	4	2	4	0	0	6
ami	2	7	10	10	10	
arrêter	0	3	4	8	7	
arrête, s'arrête						
arrivée	0	3	5	4	7	
arriver	3	6	7	9	9	
arrivent						

1, 2, 3... À vos vélos !!

liste alphabétique de mots dans le livre			
mots présentés sous toutes les formes orthographiques conjuguées et accordées			
1	départ	joli	répare
2	dépasse	la	rue
3	dépassent	les	s'arrête
à	dérape	Mijote	samedi
amis	des	Mila	ses
arrivée	dit	ne	sur
arrivent	est	Nébulo	tire
Bam !	et	Oh !	Tut !
bizarre	Fossile	pas	vélo
cassé	il	pédale	vélos
de	Jaco	Rémi	vite
			vos

Progression des correspondances graphèmes-phonèmes (CGP)

Liste de vérification d'enseignement des CGP et des mots-outils (série de livres décodables - à venir)

Niveau 1		Niveau 2		Niveau 3		Niveau 4		Niveau 5		Niveau 6					
		graphèmes simples													
		graphèmes complexes													
mots à 1 ou 2 syllabes		mots à 1 ou 2 syllabes à l'écrit quelques mots à 3 syllabes				mots à 3 ou 4 syllabes									
structures syllabiques V, CV et quelques CVC peu de CCV et aucune CCVC		structures syllabiques V, CV et CVC quelques CCV et CCVC				structures syllabiques variées									
mots entièrement décodables le son de chaque lettre est prononcé		quelques mots fréquents non décodables		Série à paraître bientôt											
énoncés simples															
phrases complètes															
voyelles fréquentes		voyelles fréquentes +													
a				é		e entre 2 C*		er							
e = /ə/				y = /i/		ai		y = /j/							
i						è									
o						ê									
u						ë									
consonnes continues		graphèmes vocaliques complexes													
f				ou		an		oi		en					
j				eu		on		au		oy = /wa/					
l						in		eau		ill					
r						un		ui		euil					
										ouill					
s		graphèmes consonantiques complexes													
v		ch		qu								gn			
autres consonnes fréquentes				graphèmes consonantiques contextuels											
b				c dur/doux					ion/tion						
d				g dur/doux					graphèmes vocaliques contextuels						
m								am							
n								om							
p		im													
		lettres muettes													
		e final devant C*		t		p		h		x					
				s				d		morphographèmes grammaticaux					
				ent											
				eaux											
		mots fréquents													
		un, une		c'est		et		des							
		elle		aime		les		aller							
		est													
		il y a													
dans															
avec															
au															
fait															

Séquence de présentation des mots outils – Liste de vérification d'enseignement des mots

Groupe 1a		Niveau 1b		Niveau 2a		Niveau 2b			
livres 1 à 5		livres 6 à 10		livres 11 à 15		livres 16 à 20			
Des graphèmes transparents et constants (y compris ç et ui), avec le c et le g durs.		Des graphèmes plus complexes (mais acontextuels) sont présentés, comme gu- et qu.		Des graphèmes contextuels sont présentés, comme c et g durs et doux.		Le son è que peut prendre le e, la finale verbale -ent.			
a		Les livres peuvent contenir tous les graphèmes présentés dans les livres du Groupe 1a, en plus de ceux qui suivent :		Les livres peuvent contenir tous les graphèmes présentés dans les livres du Groupe 1a et 1b, en plus de ceux qui suivent :		Les livres peuvent contenir tous les graphèmes présentés dans les livres du Groupe 1a, 1b et 2a, en plus de ceux qui suivent :			
à									
b									
c									
ç									
d		ê		c		k			
e		qu		g		e			
é		gu		y		x			
è				ô		â			
f				q		ent			
g									
i									
j									
l									
m									
n									
o									
p									
r									
s									
t									
u									
u									
v									
z									
Particularités									
Livre #		Livre #		Livre #		Livre #			
--	1	qu, ç	6	c dur-doux, ç, g dur	11	c dur-doux, ç, g doux, qu	16		
g dur	2	g dur, gu-	7	c dur-doux, ç, g dur, ui	12	ç, ui, e (son è), g doux	17		
c dur, g dur	3	qu, c dur, ç	8	c dur-doux, ç, g dur, ui	13	ui, qu, -elle (son è), g dur-doux, c dur	18		
c dur, g dur, ç	4	ui, qu, ç, g dur	9	c dur-doux, g doux, ui	14				
ui, ç	5	g dur, c dur, qu, ui	10	ui, g dur-doux, ç	15	qu, x, g dur-doux, c doux, ç	19		
						e devant 2 consonnes (è)	20		
						c dur-doux, g dur-doux			
						e devant 2 consonnes (è)			
						-ent (son e), er (son è)			
						ui, qu			